

Oviedo, ngày 6 tháng 9 năm 1989

My dear bác !

Văn phòng ODP ở Sài Gòn giờ họ đều chán gọi hồ sơ đồ về việc
xin đoàn tụ cho họ mới chán tại Việt Nam. Cháu đã đến trong mẫu
I-134 và đã gửi đi cho văn phòng ODP tại Sài Gòn. Trong hồ
sơ cháu gửi kèm cho bác copy của mẫu I-134 và giấy ra khỏi của
bà cháu, xin bác hãy gửi để giúp hồ sơ này vào hồ sơ của
gia đình cháu. Số IV # của gia đình cháu là (IV # 517505)
và tên bà cháu là Chung Văn Ngõ.

Cháu xin cảm ơn bác rất nhiều.

Hình
Dung Huy Trang

DUNG HUY TRANG

OVIDO, FL 32765

IV # 517505

BỘ NỘI VỤ

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 001-QLTG, ban hành theo công văn số 2505 ngày 21 tháng 11 năm 1972

Trại **Nar ha**

Số **207**

0 0 1 6 7 8 0 6 7 4 2

SHLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-PCA/TT ngày 31-5-1961 của Bộ Công an,

Thi hành án văn, quyết định tha số **18** ngày **31** tháng **8** năm **1987**
của **Bộ nội vụ**

Nay cấp giấy tha cho anh, chị có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh **Trang Văn Ngộ**

Họ, tên thường gọi

Họ, tên bí danh

Sinh ngày tháng năm **1930**

Nơi sinh **Trà Vinh**

Nơi đăng ký nhân khẩu thường trú trước khi bị bắt

212/15/28 Nguyễn Hữu Cánh, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh

Cán tại **Trưng tá tư vấn phòng Quân out**

Bị bắt ngày **13/6/75**

Án phạt **TTCT**

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm của **Bộ nội vụ**

Đã bị tăng án **2** năm, cộng thành **9** năm tháng

Đã được giảm án **1** năm, cộng thành **8** năm tháng

Nay về cư trú tại **24/19/28 Nguyễn Hữu Cánh, Quận 1, Thành phố Hồ Chí Minh**

Nhận xét quá trình cải tạo

Từ ngày vào trại anh Ngộ đã xác định được tội lỗi của bản thân, về tâm thái tạo được thay đổi, có biểu hiện tích cực. Trong lao động chấp hành tốt quy định trại chưa sai phạm gì lớn, hàng năm được xếp loại cải tạo khá. /.

Động sự phải có mặt trình diện tại UBND Quận 1 trước ngày **20/9/1987**.

Trang Văn Ngộ

Số **2500**

Quân pháp

Họ, tên, chức vụ
(viết đầy đủ họ tên)

Trang Văn Ngộ

Ngày **9** tháng **9** năm **1987**



THƯỞNG TÁ: **TRU VĂN KHẮN**

DEPARTMENT OF THE INTERIOR
Concentration Camp: Nam Ha
Number: 200 GRT

REPUBLIC SOCIALIST OF VIETNAM
Independent-Freedom-Happiness

Form No.001-QLTG
Public Record No
2565. Dated NOV.
21, 1972

0	0	1	6	7	8	0	6	7	4	2
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---	---

SHSLD

CAMP RELEASED PAPER

According to the Public Record No.966-BCA/TT dated May 31, 1961 of State Police
Released Paper No. 18 dated August 31, 1987 of Interior Department
Now furnish this Released Document for the person indicated below:

NAME: Trang Van Ngo

NAME, calling name:

NAME, nick-name:

Date of Birth: ____ month ____ year 1930

Place of Birth: Tra Vinh

Registration place prior to captivity: 214/19/28 Nguyen Huu Canh, First District, Ho Chi Minh City

Guilty as such: Lieutenant Colonel of the Vietnamese Air Force, Head of the Surveillance Group

Date of Captivity: June 13, 1975 Sentence: TTCT

According to Public Record No. ____ Day ____ Month ____ Year ____ of Interior Department

Increased the sentence to 3 times, for a total of ____ years ____ months.

Decreased the sentence to ____ times, for a total of ____ years ____ months.

Will be resided at: 214/19/28 Nguyen Huu Canh, First District, Ho Chi Minh City

Performance evaluation and Suggestion:

Since his first day in the camp, Ngo has acknowledged his guilt with the people, performed well on his assignments, worked well with others, never violate any rules or regulation. Annual evaluation is outstanding.

The individual has to be presented at the First District People Office on or before September 20, 1987.

Right Index Fingerprint
of Trang Van Ngo
No. 8800
Established at: Quan Phap

Signature of person
who received this
Camp Released Paper

Dated: September 9, 1987
Chief of Prison

Trang Van Ngo

Major Luu Van Han

I certify this to be true and accurate translation

Chung C. Nguyen

Translated by Ms Pham Phuong Dung

Sallie L. Krell

Subscribed and Sworn to before me this

My Commission expires

7/14/89

(ANSWER ALL ITEMS: FILL IN WITH TYPEWRITER OR PRINT IN BLOCK LETTERS IN INK.)

1. DUNG HUY TRANG residing at _____
(Name) (Street and Number)
OVIEDO FLORIDA 32765 U.S.A
(City) (State) (ZIP Code if in U.S.) (Country)

BEING DULY SWORN DEPOSE AND SAY:

1. I was born on MARCH 12, 1958 at SAIGON VIETNAM
(Date) (City) (Country)

If you are ~~not~~ a native born United States citizen, answer the following as appropriate:

- a. If a United States citizen through naturalization, give certificate of naturalization number 10921982
b. If a United States citizen through parent(s) or marriage, give citizenship certificate number _____
c. If United States citizenship was derived by some other method, attach a statement of explanation.
d. If a lawfully admitted permanent resident of the United States, give "A" number _____

2. That I am 31 years of age and have resided in the United States since (date) MAY 1975

3. That this affidavit is executed in behalf of the following person:

Name	Sex	Age
<u>NGO VAN TRANG</u>	<u>M</u>	<u>59</u>
Citizen of—(Country)	Marital Status	Relationship to Deponent
<u>VIETNAM</u>	<u>MARRIED</u>	<u>FATHER</u>
Presently resides at—(Street and Number)	(City)	(State) (Country)
<u>214/19/28 NGUYEN HUU CANH</u>	<u>HO CHI MINH CITY</u>	<u>VIETNAM</u>

Name of spouse and children accompanying or following to join person:

Spouse	Sex	Age	Child	Sex	Age
<u>NGOC ANH THI HO</u>	<u>F</u>	<u>55</u>			
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age
Child	Sex	Age	Child	Sex	Age

4. That this affidavit is made by me for the purpose of assuring the United States Government that the person(s) named in item 3 will not become a public charge in the United States.

5. That I am willing and able to receive, maintain and support the person(s) named in item 3. That I am ready and willing to deposit a bond, if necessary, to guarantee that such person(s) will not become a public charge during his or her stay in the United States, or to guarantee that the above named will maintain his or her nonimmigrant status if admitted temporarily and will depart prior to the expiration of his or her authorized stay in the United States.

6. That I understand this affidavit will be binding upon me for a period of three (3) years after entry of the person(s) named in item 3 and that the information and documentation provided by me may be made available to the Secretary of Health and Human Services and the Secretary of Agriculture, who may make it available to a public assistance agency.

7. That I am employed as, or engaged in the business of ELECTRICAL ENGINEER with NASA - KENNEDY SPACE CENTER
(Type of Business) (Name of concern)
at KENNEDY SPACE CENTER FLORIDA 32899
(Street and Number) (City) (State) (Zip Code)

I derive an annual income of (if self-employed, I have attached a copy of my last income tax return or report of commercial rating concern which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief. See instruction for nature of evidence of net worth to be submitted.)

\$ 39,644

I have on deposit in savings banks in the United States

\$ 25,471

I have other personal property, the reasonable value of which is

\$ 18,000

I have stocks and bonds with the following market value, as indicated on the attached list which I certify to be true and correct to the best of my knowledge and belief.

\$ 0
\$ 200,000
\$ 0
\$ 82,000

I have life insurance in the sum of

With a cash surrender value of

I own real estate valued at

With mortgages or other encumbrances thereon amounting to \$ 67,500

Which is located at

(Street and Number)

OVIEDO

(City)

FLORIDA

(State)

32765

(Zip Code)

8. That the following persons are dependent upon me for support: (Place an "X" in the appropriate column to indicate whether the person named is wholly or partially dependent upon you for support.)

Name of Person	Wholly Dependent	Partially Dependent	Age	Relationship to Me
PHUC LE THI TRANG	X		25	WIFE
PHUC HIEN THI TRANG	X		5	DAUGHTER
HAI PHU TRANG	X		6 MOS	SON

9. That I have previously submitted affidavit(s) of support for the following person(s). If none, state "None"

Name	Date submitted
NGO VAN TRANG	JUNE 29 th 1989
NGOC ANH THI HO	JUNE 29 th 1989

10. That I have submitted visa petition(s) to the Immigration and Naturalization Service on behalf of the following person(s). If none, state none.

Name	Relationship	Date submitted
NGO VAN TRANG	FATHER	NOVEMBER 30, 1987
NGOC ANH THI HO	MOTHER	NOVEMBER 30, 1987

11. (Complete this block only if the person named in item 3 will be in the United States temporarily.)

That I ☐ do intend ☐ do not intend, to make specific contributions to the support of the person named in item 3. (If you check "do intend", indicate the exact nature and duration of the contributions. For example, if you intend to furnish room and board, state for how long and, if money, state the amount in United States dollars and state whether it is to be given in a lump sum, weekly, or monthly, or for how long.)

OATH OR AFFIRMATION OF DEPONENT

I acknowledge that I have read Part III of the Instructions, Sponsor and Alien Liability, and am aware of my responsibilities as an immigrant sponsor under the Social Security Act, as amended, and the Food Stamp Act, as amended.

I swear (affirm) that I know the contents of this affidavit signed by me and the statements are true and correct.

Signature of deponent

Subscribed and sworn to (affirmed) before me this 6th day of September, 19 89

at Cocoa, FL My commission expires on 7/18/93

Signature of Officer Administering Oath Lillian L. Krell Title Notary Public

If affidavit prepared by other than deponent, please complete the following: I declare that this document was prepared by me at the request of the deponent and is based on all information of which I have knowledge.

Reply to Attn of

DE-PMO-22

September 5, 1989

**U. S. Department of Justice
Immigration and Naturalization Service
Washington, D. C.**

Dear Sirs:

Mr. Dung Huy Trang, (, DOB 03-12-58, has been employed by the John F. Kennedy Space Center, NASA, as a civil service Electrical Engineer, GS-850-12, Step 3, \$39,644 per annum, since August 16, 1987. Mr. Trang is on a permanent Career Appointment.

Mr. Trang was first employed as a civil servant on July 1, 1983 at Mare Island Naval Shipyard, Vallejo, California. He transferred to the Bureau of Reclamation, Denver, Colorado, in September 1984.

Martha A. Barnes

**Martha A. Barnes
Chief, Administrative Operations Branch
Engineering Development Directorate
John F. Kennedy Space Center, NASA**

BALANCE VERIFICATION

To DEPT. OF JUSTICE/IMMIGRATION AND NATURALIZATION SERVICE

Member's Name DUNG HUY TRANG OR PHUC LE THI TRANG

Address _____

OVIEDO, FLORIDA 32765

**KENNEDY
SPACE
CENTER**



**FEDERAL
CREDIT
UNION**

Share Account # _____ Draft Account # _____

Date Opened 09-02-87 Date Opened 10-8-87

Balance \$ \$5,450.35 Balance \$ \$5,020.97

Hold Amount \$ N/A Hold Amount \$ N/A

Release Date N/A Release Date N/A

Lisa J. O'Connell
Member Service Rep. Signature

09/05 19 89
Date



**Barnett Bank of
Central Florida, N.A.**

20 Alexandria Boulevard
Oviedo, Florida 32765-6296
407/365-2347

September 5, 1989

U. S. Department of Justice
Immigration & Naturalization Service
Washington, D.C.

RE: Dung Huy Trang
Phucle Thi Trang

Oviedo, Fl. 32765

Dear Sirs,

The above mentioned customer has two Certificates of Deposit with Barnett Bank of Central Florida, N.A. totalling \$15,000.00. The following is a breakdown of those certificates:

\$10,000.00 Matures on 11/17/89

\$5,000.00 Matures on 10/20/89

Should you need any additional information we will be happy to provide it with the written authorization of our customer.

Sincerely,

A handwritten signature in cursive script, reading "Vickie L. Eastham".

Vickie L. Eastham
AVP/Branch Manager

VLE/sm

Fr: DUNG TRANG

OVIEDO, FL 32765



COMPUTERIZED

TO: FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION
P.O. BOX 5435
ARLINGTON, VA 22205 - 0635

Pages Removed (S.S.)

1 page(s) was/were removed from the file of TRANG VAN NGO
(1930) due to containing Social Security numbers. The page(s) was/were copied
with the Social Security numbers covered up. The copy/copies was/were placed back into
the above mentioned file and the original(s) was/were placed into the Restricted/Reserved
files.

-Anna Mallett

Date: November 1, 2007